

<<白话聊斋志异（上下）>>

图书基本信息

书名：<<白话聊斋志异（上下）>>

13位ISBN编号：9787510418846

10位ISBN编号：7510418844

出版时间：2011-6

出版时间：新世界出版社

作者：蒲松龄

页数：935

译者：刘玉香,王光福

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;白话聊斋志异(上下)&gt;&gt;

## 前言

蒲松龄与《聊斋志异》 蒲松龄(1640—1715),字留仙,一字剑臣,别号柳泉居士,世称“聊斋先生”,今山东省淄博市淄川区蒲家村人,清代杰出文学家,其代表作《聊斋志异》蜚声海内外,被誉为中国文言小说创作的最高峰。

蒲松龄出生地,为今山东省淄博市,是古齐国故都所在地,曾经孕育了辉煌灿烂的齐文化,历史上钟灵毓秀、名人众多。

齐桓公、齐景公、管仲、晏婴等政治家曾在这里写下光辉的篇章;孔子、荀子、屈原、酈食其、曹参等思想家、文学家曾在这里留下历史的足迹;有清一代,仅与蒲松龄大致同时的就有王渔洋、唐梦赉、孙廷铨、赵执信等名垂史册的文化名人。

蒲松龄出生于明朝末年,其时李自成、张献忠领导的民变正风起云涌,关外满清铁蹄步步紧逼,明王朝在内外夹击下风雨飘摇,国境内外,矛盾空前尖锐,社会正处于大变革、大动荡之中。

明崇祯十三年(1640年)蒲松龄出生。

他在后来写的《聊斋自志》中写道:“松悬弧时,先大人梦一病瘠瞿昙,偏袒入室,药膏如钱,圆黏乳际,寤而松生,果符墨志。”

蒲氏先祖为元代般阳路总管蒲鲁浑、蒲居仁,宁顺年间因遭夷族之祸只遗“藐孤”,易姓更名藏匿民间,此即蒲姓始祖蒲璋。

蒲松龄的祖父是蒲生油,父亲蒲槃。

蒲松龄系嫡母董氏所生之次子,行三,故蒲氏后裔称其为“三老祖”。

蒲氏自明代初年,便世居淄川城东的满井庄,明洪武年间恢复本姓后,子孙日繁,所居之满井庄渐渐更名为蒲家庄。

蒲氏并非名门望族,但子孙多读书,获科举功名者代不乏人。

蒲松龄的父亲蒲槃,幼习举子业,以博学闻名乡里,但应科举不利,于是弃儒经商,家中饶有资产,称“素封”。

年四十余苦无子,于是“得财辄散去”;后“累举四男”(蒲松龄《述刘氏行实》),子孙众多;加以经过明末动乱,家道遂衰落。

到蒲松龄出生后,蒲槃无力延请塾师,便亲自课子读书。

蒲松龄天资聪慧,攻读勤奋,“经史皆过目能了”(清蒲箬《清故显考岁进士候选儒学训导柳泉公行述》),深为父亲喜爱。

十九岁时初应童子试,便以淄川县、济南府、山东学道三试第一的成绩考中秀才,受到当时的山东学政、著名诗人施闰章的赏识,于是“文名籍籍诸生间”(清张元《柳泉蒲先生墓表》)。

蒲松龄踌躇满志,以为取功名富贵如拾草芥。

顺治十六年(1659年),蒲松龄与同邑好友李希梅、张历友、王鹿瞻等人共结“郢中诗社”,希望“由此学问可以相长,躁志可以潜消,与文业亦非无补”。

(蒲松龄《郢中社序》)明确表达了他们奋发向上寄希望于仕途的理想。

后又应李希梅之邀,假馆于李家,潜心治学,互相砥砺,“相期矫首跃龙津”。

此时的蒲松龄风华正茂,好强气盛,是他一生中最得意之时。

然而造化弄人,此后蒲松龄屡应乡试,却始终不中,在科举的道路上挣扎了大半生,直到年逾古稀才“援例”得了一个“岁贡生”的虚名,不几年便与世长辞。

蒲松龄一生位卑家贫。

顺治十四年(1657年),蒲松龄遵父命娶同邑文战有声的庠生刘国鼎之次女刘孺人为妻。

刘氏性情温和,温柔贤惠,两人相濡以沫,患难与共,共同度过了五十六年。

康熙四年(1665年),蒲松龄二十五岁时,因妯娌不和,蒲氏兄弟析箸。

蒲松龄只分得“农场老屋三间,旷无四壁,小树丛丛,蓬蒿满之”(蒲松龄《述刘氏行实》)。

此后数应乡试皆落第,加之几个孩子相继出生,生活陷入困境。

大约从康熙六年(1667年)开始,蒲松龄就走上了他的塾师生涯。

为养家糊口,他四处设馆并为人代笔歌哭,正如其诗云:“君子受艰难,斯文不值钱。”

## &lt;&lt;白话聊斋志异(上下)&gt;&gt;

有人成书馆，便是救命仙。

”在三十一岁时，他有了自己一生中唯一的一次远游。

康熙九年(1670年)，蒲松龄应同邑好友、江苏宝应县令孙蕙之聘为其做幕宾。

在宝应，蒲松龄跟随孙蕙前后，为其出谋划策奉迎上司，应付同僚，抚慰民众，办了不少造福人民的好事。

同时，官场生涯使蒲松龄开阔了眼界，增长了阅历。

在宝应期间，他目睹了官场的尔虞我诈、百姓的水深火热，了解了宝应、高邮、扬州一带的风土人情，为《聊斋志异》的创作搜集了丰富的素材和主题。

离家在外的思乡之情却也日甚一日，他在《寄家》一诗中写道：“年来憔悴在风尘，凋敝谁怜季子贫？”

瑟瑟晚风吹落木，萧萧衰柳怨行人。

秋残病骨先知冷，梦里归魂不记身。

雁足帛书何所寄？

布帆无恙旅愁新。

”倾诉了他久客在外往来奔波受尽的风霜之苦，及对家乡亲人的思念。

此外他更难忘的是第二年的乡试，因此南游仅仅一年他便决意辞幕归里。

康熙十一年(1672年)、康熙十七年(1678年)，蒲松龄两次应乡试皆落第，他的心情低沉和愤懑到了极点。

其诗作“世人原不解怜才”“回首生平事事非”等句都流露出他怀才不遇、借酒浇愁的苦闷伤感情绪。

科举无望，天旱不收，税赋沉重，儿子相继出世，家境再一次陷入困境。

此后数年，他辗转于本县缙绅之家，又做起代人歌哭的营生和处处设馆舌耕度日的困苦生涯。

他在一首题为《四十》的诗中写道：“忽然四十岁，人间半世人。”

贫困荒益累，愁与病相循。

坐爱青山好，忽看白发新。

不堪复对镜，顾影欲沾巾！

”康熙十八年(1679年)，四十岁的蒲松龄终于结束了漂泊不定的塾师生涯，应同邑西铺村毕际有之聘，设帐毕家之“绰然堂”，教毕家的几个孙子读书，自此有了一个比较安定的生活环境。

毕家为官宦世家，门庭显赫。

馆东毕际有，字载绩，号存吾，明末崇祯年间户部尚书毕自严之次子，曾任山西稷山县知县，南通州知州，时已解职归田，为乡里名绅。

毕际有对蒲松龄的学识早有耳闻，故对他分外器重，常与他一起咏诗唱和、谈论世隋，非一般私塾先生对待。

毕家环境良好，藏书甚丰，无疑对蒲松龄的著述大有裨益，使他可以继续创作《聊斋志异》。

蒲松龄在毕家读书、教书、著书之余，还代馆东作了大量的贺吊往来的应酬文字，渐渐成为毕家不可缺少的人物。

尽管他有时也有寄人篱下之感，为不得居家亲自课子读书而抱憾，但除此而外也别无好的处境，何况他与毕家有了友情，因此在毕家一直待了三十个年头，直到七十岁时才撤帐归里。

在毕家设帐期间，蒲松龄曾数次参加乡试，却“年年文战垂翅归”。

康熙二十六年(1687年)，蒲松龄因“闹中越幅”被黜。

极度悲愤之中他写下了《大圣乐》一词：“得意疾书，回头大错，此况何如？”

觉干瓢冷汗粘衣，一缕魂飞出舍，痛痒全无。

”康熙二十九年(1690年)，五十一岁的蒲松龄再次到济南应试。

又因“二场抱病，不获终试”，再次被黜。

主考官深为惋惜，蒲松龄也是痛心疾首，“此天之亡我，非战之罪也”。

撤帐归里后的蒲松龄已有“养老之田五十余亩”。

家中还有仆人，且四个儿子“均输国课，不使租吏登门”(清蒲箬《清故显考岁进士候选儒学训导柳泉

## &lt;&lt;白话聊斋志异(上下)&gt;&gt;

公行述》)。

他本可以心境闲暇，安居斗室，抱卷自适。

但当他得知鱼肉乡里、已被革职的蠹役漕粮经承康利贞厚赂王渔洋欲官复原职时，拍案而起，愤然上书王渔洋，陈述利害，使康利贞的阴谋没有得逞，体现了他为民请命、嫉恶如仇的高贵品质。

康熙四十九年(1710年)十月初一，县里举行乡饮酒礼，蒲松龄与当年的郢中社友张历友、李希梅一起，被举为乡饮介宾。

蒲松龄抚今追昔，百感交集，写下了“忆昔狂歌共夕晨，相期矫首跃龙津。

谁知一事无成就，共作白头会上人”的诗句，道出了他们终生不第的苦闷心情。

此后不久，他几个心爱的小孙子相继被天花夺去了性命，使他“眼泪忍不住，鼻酸不成涕”。

祸不单行，第二年，与他相依为命的妻子刘氏去世，更使蒲松龄痛不欲生，“欲呼墓中人，班荆诉烦冤，百叩不一应，泪下如流泉”。

蒲松龄失去了最后的精神支柱。

自此他身心交病，“对酒无欢只欲愁”，终在两年之后，清康熙五十四年(1715年)正月二十二日，在故居聊斋“倚窗危坐而卒”，走完了他步履艰难的漫漫人生路。

蒲松龄终生困于场屋，怀才不遇，大半生依靠教私塾度日，教书、读书、著书是他毕生主要的生活内容。

他身处社会底层，家境贫寒，也曾受过催租吏的恫吓、逼迫，对劳动人民的苦难境况十分了解。

另一方面，他与社会的上层官僚、缙绅又有交往。

特别是到他晚年，因为《聊斋志异》的巨大成功，以及在毕家的重要地位，使他经常接触地方的缙绅名流。

他与当时的朝廷高官兼诗坛领袖王渔洋就是在毕家结识的，并有二十年的文字之交。

这种处境深刻影响了蒲松龄的文学创作，他一方面创作了像《聊斋志异》这样大雅的巨著，写下了大量的诗词、文赋；另一方面又创作了大量俚曲、戏曲这样的通俗文学，撰写了如《日用俗字》、《历字文》、《农桑经》、《药崇书》等实用性极强的文化、技术普及读物。

蒲松龄自幼即“喜人谈鬼”、“雅爱搜神，闻则命笔，遂以成编”(《聊斋自志》)。

现有文献证明，他从二十多岁时便热衷于记述奇闻异事，写作鬼狐故事。

一开始可能更多的是出于个人的爱好，但对于一位志在举业，希图通过博得一第进入仕途、施展自己宏伟抱负的书生来讲，这未免不务正业。

事实上这个爱好一定程度上影响了他的科举考试，因此受到了亲朋好友的劝阻。

他自己也十分明白这一点，但强烈的爱好使他欲罢不能，他为此十分苦恼而困惑。

到他四十岁进入毕家设帐时，他决意放弃自己的爱好，就此搁笔，于是将做成的篇章结集，定名《聊斋志异》，并撰写了一篇情词凄切、意蕴深沉的序文《聊斋自志》。

但是毕家宽松的环境、主人的赏识、大量的藏书，使他并没有屈从社会的误解；特别是随着科举的失意、境遇的困苦，使他逐渐产生了一股“愤懑”之情，他越来越将这种愤懑之情寄托于自己的创作之中，这便也是他称《聊斋志异》为“孤愤之书”的由来。

实际上这也正是蒲松龄创作鬼狐故事异于前人的地方，或者说是他独具创造性的地方。

他的创作继承了六朝志怪小说和唐传奇的衣钵，在观念和作法上又有了质的飞跃。

六朝志怪小说是“发明神道之不诬”，述怪志异是信其为实有；唐传奇是“假幻设以自见”，重在构想之幻，情节之奇，而少现实内容和意蕴。

蒲松龄创作《聊斋志异》，只是把述怪志异作为一种方式，诸如以人死为鬼，幽灵相通，物老成精，能化人形，得道成仙等等，虚构出诡谲瑰丽的故事，但其内核却是针砭现实，抒发忧愤，寄托个人的感受、经验和情趣，表达精神上的向往和追求。

这是《聊斋志异》之所以超越前人的志怪小说，从而使中国的文言小说创作达到最高峰的原因之所在。

。

《聊斋志异》共490多篇，内容复杂，作法不一。

主要有以下几类：一是揭露官府黑暗，官贪吏虐，鱼肉百姓；官军大肆掳掠，滥杀无辜，反映社会现实的作品。

## <<白话聊斋志异（上下）>>

如《席方平》、《梦狼》、《鬼哭》、《谢迁》、《野狗》、《白莲教》等等。

二是鞭挞豪绅为富不仁，横行乡里，欺辱良善，如《窦女》、《红玉》等。

三是抨击科举制度，讽刺科考场官昏庸，黜佳士而进凡庸，塑造了科举制度下众多的知识分子形象。

这一部分是《聊斋志异》中的重点，也是作者寄托孤愤最为集中的篇章。

如《考弊司》、《三生》、《何仙》、《司文郎》、《贾奉雉》等等。

四是歌颂男女爱情的篇章，如《连城》、《青娥》、《婴宁》、《瑞云》等等。

五是体现人生经验哲理，嘲谑世态炎凉、浇薄风俗的作品。

从创作艺术上说，《聊斋志异》有很多创新。

充分发挥了真幻相生、虚实互渗的艺术潜力，呈现出情节结构模式的多样化。

有的故事以情节曲折取胜，极尽起伏跌宕之能事；有的重在刻画人物性格，或重在叙写一个内蕴深沉的场面，或重在营造情景交融的意境。

在叙事中虽然基本采用全知视角，但却多用虚笔、伏笔，制造悬念，造成一种扑朔迷离的情趣，增强了小说的艺术魅力。

《聊斋志异》经高珩、唐梦赉作序，王渔洋点评，在作者尚在世时已被竞相传抄。

但由于蒲松龄生前家境贫寒无力付梓，直至乾隆三十一年(1766年)，才有第一个木刻本“青柯亭”本在浙江问世，随后各种批点、诠释、评点、图咏、拾遗本相继在海内外出版。

二十世纪以来，《聊斋志异》得到更为广泛的传播，迄今已有日、韩、德、美、法、保、罗、捷、意等20多种语言、数十种版本在世界各地广为流传。

蒲松龄为中国、为世界创造了宝贵的艺术财富，他和《聊斋志异》都是不朽的！

(刘玉湘)

## <<白话聊斋志异（上下）>>

### 内容概要

《聊斋志异》为我国文学史上光焰照人的短篇小说集，是清代小说家蒲松龄一生精力所寄。全书凡491篇，皆寄意神怪狐鬼，留情人世百态。人爱篇中狐鬼，款款多情；聊斋主人，笔端变化，气象万千。三百年来，风行天下，万口传送。

本书为《聊斋志异》白话全译本。

译者刘玉湘，曾任山东蒲松龄纪念馆馆长，现任淄博市图书馆馆长，长年致力于《聊斋志异》研究。翻译本书之时，译者摩意聊斋主人，一步一趋，未敢自专，随曲就伸，贴紧原著，将原文神韵，再现于读者目前。

文中难解之处，皆做有详细注释。

本书插图皆出自《详注聊斋志异图咏》。

《图咏》系清末广百宋斋主人徐润，据《聊斋志异》最早的青柯亭本篇目，爱请当时名手，绘制而成。

每图皆选取篇中最有代表性的场景，绘图时，“小有未洽，无不再三更改，以求至当”。

“每图题七绝一首，以当款字，风华简朴，各肖题情。

并以篇名之字，篆为各式小印，钤之图中”，集诗、画、印为一体，时人爱之，誉为“《山经》、《尔雅》之外，别开生面者”。

## <<白话聊斋志异（上下）>>

### 作者简介

蒲松龄（1640 - 1715）字留仙，一字剑臣，号柳泉居士，世称聊斋先生，自称异史氏，现山东省淄博市淄川区洪山镇蒲家庄人，汉族。

出生于一个逐渐败落的中小地主兼商人家庭。

19岁应童子试，接连考取县、府、道三个第一，名震一时。

补博士弟子员。

以后屡试不第，直至71岁时才成岁贡生。

为生活所迫，他除了应同邑人宝应县知县孙蕙之请，为其做幕宾数年之外，主要是在本县西铺村毕际友家做塾师，舌耕笔耘，近42年，直至61岁时方撤帐归家。

1715年正月病逝，享年76岁。

创作出著名的文言文短篇小说集《聊斋志异》。

译者：

刘玉湘，曾任山东蒲松龄纪念馆馆长，现任淄博市图书馆馆长，长年致力于《聊斋志异》研究。

翻译本书之时，译者摩意聊斋主人，一步一趋，未敢自专，随曲就伸，贴紧原著，将原文神韵，再现于读者目前。

文中难解之处，皆做有详细注释。

<<白话聊斋志异（上下）>>

书籍目录

目 录

卷一

考城隍 1

耳中人 2

尸变 3

喷水 5

瞳人语 6

画壁 8

山魃 10

咬鬼 11

捉狐 12

莽中怪 13

宅妖 14

王六郎 14

偷桃 17

种梨 19

劳山道士 20

长清僧 22

蛇人 24

斫蟒 26

犬奸 27

雹神 28

狐嫁女 29

娇娜 31

僧孽 35

妖术 36

野狗 38

三生 39

狐入瓶 41

鬼哭 42

真定女 43

焦螟 43

叶生 44

四十千 47

成仙 48

新郎 52

灵官 53

王兰 54

鹰虎神 56

王成 57

青凤 61

画皮 65

贾儿 68

蛇癖 71??

白话聊斋志异

<<白话聊斋志异（上下）>>

## &lt;&lt;白话聊斋志异（上下）&gt;&gt;

## 章节摘录

水莽草 水莽是毒草，像葛类一样蔓生，花是紫色的，像扁豆。

人如误吃了这种毒草，就会立即死去，变成“水莽鬼”。

民间传说，这种鬼不能轮回，一定得再有被毒死的代替，才能去投生。

因此，楚中桃花江一带，这种水莽鬼特多。

楚中人称呼同岁的人为“同年”。

往来拜访时，互称庚兄庚弟，子侄辈们则称他们为庚伯，这是本地的习俗。

有个姓祝的书生，一次去拜访他的一个同年。

途中非常干渴，很想喝水。

忽然看见路旁有个凉棚，一个老婆婆在里面施舍茶水，祝生就跑了过去。

老婆婆将他迎入棚内，端上茶来，十分殷勤。

祝生一闻，有股怪味，不像是茶水，便放下不喝，起身要走。

老婆婆忙拦住他，回头向棚里喊道：“三娘，端杯好茶来！”

“一会儿，便有个少女捧着杯茶从棚后出来，大约十四五岁年纪，容貌艳丽绝伦。

手上的戒指、腕上的镯子，光亮得能照见人影。

祝生见了少女，立即被吸引住了。

接过茶水一闻，只觉芳香无比，一饮而尽，还想再喝一杯。

乘老婆婆出去，祝生一下抓住少女的纤纤手腕，从她手指上脱下一枚戒指。

少女红着脸微微一笑，祝生更加着迷，便询问她的家世。

少女说：“你晚上再来吧，我还在这里。”

“祝生要了她一撮茶叶，连同那枚戒指，一块藏在身上走了。

祝生赶到同年家，忽觉心头不适，怀疑是喝了那杯茶水的缘故，便将经过告诉了同年。

那同年惊骇地说：“坏了，这是水莽鬼，我父亲就是这样被害死的。

无药可救，这可怎么办？”

“祝生恐惧万分，忙拿出藏在身上的茶叶一看，果然是水莽草。

又拿出那枚戒指，向同年描述了那少女的模样。

同年冥想了一会，说：“那人必定是寇三娘！”

“祝生听他说的名字相符，问他是怎么知道的，同年回答说：“南村富户寇家的女儿，叫三娘，以艳丽闻名。

几年前误吃了水莽草死去，肯定是她在作怪害人！”

“有人说，碰到水莽鬼的人，如知道鬼的姓名，只要求到他生前穿过的裤子，煎水服用，就可以痊愈。

祝生的同年急忙赶到寇家，讲明了实情，长跪在地，苦苦哀求帮忙。

寇家却因为有人做女儿的替身，女儿从此可以超生，坚决不给。

同年无可奈何忿忿回去，告诉了祝生。

祝生咬牙切齿地说：“我死后，绝不让他家女儿投生！”

“这时，祝生已走不动了。

同年将他背回家，刚到家门就死了。

祝生的母亲号啕大哭，只得把他埋葬了。

祝生死后，留下一子，刚刚周岁。

妻子不能守节，过了半年就改嫁走了。

母亲一人抚养着小孙子，劳累不堪，天天哭泣。

一天，祝生母亲正抱着孙子在屋里啼哭，祝生忽然无声无息地进来了。

祝母大惊，抹着眼泪问他情况。

祝生回答说：“儿在地下听到母亲哭泣，心里悲伤，所以来早晚伺候你。

儿虽然死了，但已经成家，媳妇也马上同来替母亲操劳，母亲不要难过了！”

## &lt;&lt;白话聊斋志异（上下）&gt;&gt;

”母亲惊疑地问：“儿媳妇是谁？”

”祝生回答说：“寇家坐视儿死不救，儿非常恨他们！”

死后，一心要去找寇三娘，但不知她住在什么地方。

最近遇到一个庚伯，承蒙他告诉我三娘的去向。

儿去了后，三娘已投生到任侍郎家。

儿急忙又赶到任家，将她强捉了回来。

现在她已成为儿的媳妇，跟儿相处得很融洽，没什么苦恼。

”过了会儿，一个女子从门外进来，打扮得非常漂亮，见了祝母，跪到地上拜见。

祝生告诉母亲：“她就是寇三娘。”

”虽然儿媳不是活人，但祝母也觉安慰。

祝生便吩咐三娘干活，三娘对家务事很不习惯，但性情柔顺，让人爱冷。

二人就这样住下，不走了。

三娘请婆母告诉自己娘家一声，祝生不同意。

但母亲顺从了三娘的心愿，还是告诉了寇家。

寇老夫妇听了大惊，急忙备车赶来，看那女子果然是女儿三娘，不禁失声痛哭。

三娘忙劝住了。

寇老太太见祝生家非常贫困，心里很是忧伤。

三娘安慰她说：“女儿已成了鬼，还嫌什么贫穷呢？”

祝郎母子待我情义深厚，女儿已决意在这里安居了。

”寇老太太又问：“当初和你一块施茶的那老婆婆是谁？”

”三娘回答说：“她姓倪。”

因她年老，自惭不能迷惑路人，所以求女儿帮助她。

现在她已投生到郡城一个卖酒的人家。

”三娘说完，看着祝生说：“既然已成了我家的女婿，却不拜见岳父母，让我心里怎好过啊？”

”祝生忙向寇老夫妇拜下去。

三娘便进了厨房，代婆母做饭款待自己的父母。

寇老太太见了，不禁伤心。

回去后，派了两个奴婢来供女儿使唤，送了一百两银子，几十匹布。

此后还不时送些酒肉等物，祝母的生活因此稍稍富裕了些。

寇家也时常让三娘回去省亲，住不几天，三娘就说：“家里没人，应早送女儿回去。”

”有时故意留住她不让走，三娘则总是飘然自回。

寇老翁便替祝生盖了座大房子，很华丽宽敞。

但祝生始终没到寇家去过。

一天，村里有个中了水莽毒的人，忽然死而复生了。

大家争相传说，都认为是怪事。

祝生说：“是我让他又活过来的。”

他被水莽鬼李九所害，我替他李九赶走了，才救了他。

”母亲说：“你怎么不找个人替自己呢？”

”祝生说：“儿最恨这些找人替死的水莽鬼，正想将他们全部赶走，自己又怎肯做这害人的勾当！”

况且，儿侍奉母亲最快乐，不想再投生。

”从此后，凡中了水莽毒的人，都备下丰盛的宴席，到祝家祈祷，无不灵验。

又过了十几年，祝母死了。

祝生夫妇非常悲痛，但不接待来吊丧的客人，只命儿子穿着丧服，代为尽礼。

埋葬母亲后，又过了两年，祝生为儿子娶了媳妇。

新媳妇就是任侍郎的孙女。

起初，任侍郎的爱妾生了个女孩，仅几个月就死了。

后来任侍郎听说了三娘投生自己家，被祝生捉回这件奇异的事，便驱车赶到祝家，认祝生为女婿。

<<白话聊斋志异（上下）>>

到现在，任侍郎又将孙女嫁给了祝生的儿子，两家更加来往不断。

一天，祝生对儿子说：“上天因为我有功于人世，任命我做‘四渎牧龙君(四渎：据《尔雅》，四渎是指长江、黄河、淮河、济水)’，现在就要走了。

”一会儿，便见院子里有四匹马，驾着一辆黄帷车，马的四肢上布满了鳞甲。

祝生夫妻盛装而出，一同上了车。

儿子和儿媳都哭着拜倒在地。

瞬间，车马便无影无踪了。

同一天，寇家也见女儿来到，拜别父母，说的也和祝生说的一样。

母亲哭着挽留她，三娘说：“祝郎已先走了！”

”出门后一下子就不见了。

祝生的儿子名叫祝鶚，字离尘。

他请求寇家同意后，将三娘的骸骨与祝生合葬了。

P98-101

## <<白话聊斋志异（上下）>>

### 编辑推荐

《聊斋志异》是一部文言短篇小说集，里面的故事环境基本上发生在冥界仙境，故事人物大多是花妖狐魅。

蒲松龄以他超凡的想像力和深刻的洞察力构筑起一个亦真亦幻、亦人亦鬼的幽冥世界，从社会批判角度观照，这个幽冥世界乃是人间社会的真实投影，它揭示人世辛酸悲凉的生活场景和人物偃蹇惨痛的生活经历；从美学理想角度观照，这个幽冥世界乃是人世理想的梦幻体现，它揭示出对在世善恶的最后清算和对人生憧憬的重新开始。

因此，聊斋故事无论在情节曲折和环境奇幻，还是在人物遭遇和场景迷离等角度品赏，都会引发人们强烈的政治义愤、道德感怀和艺术遐想。

由刘玉湘和王光福翻译的《白话聊斋志异》就是它的白话文版本。

因此，无论你学历有多高，此书都适合你阅读，只要你喜欢花妖狐魅传奇故事就行。

<<白话聊斋志异（上下）>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>